

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

05.11.2024

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Trinkwasserversorgungsdienst: Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2) - Leitungsnetz" - Genehmigung einer Verlängerung der Bauzeit - CUP: I72E22000400007 - CIG: A0430A6E3F

Servizio idropotabile: Progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2) - Rete condotte" - Approvazione di una proroga sui tempi di costruzione - CUP: I72E22000400007 - CIG: A0430A6E3F

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Trinkwasserversorgungsdienst: Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2) - Leitungsnetz" - Genehmigung einer Verlängerung der Bauzeit - CUP: I72E22000400007 - CIG: A0430A6E3F

Festgestellt, dass, dass mit Ratsbeschluss Nr. 29 vom 17.07.2023 das, von der Baukanzlei Sulzenbacher & Partner aus Bruneck, ausgearbeitete Ausführungsprojekt mit geschätzten Baukosten in Höhe von 4.504.030,33 Euro (einschl. Sicherheitskosten und Summen zur Verfügung der Verwaltung) in technisch-administrativer Hinsicht genehmigt wurde;

- dass der Antrag um Gewährung von Beiträgen gemäß Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, Artikel 43-49 an das Amt für Bergwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen gestellt wurde;

- dass mit Dekret Nr. 18330 vom 06.10.2022 ein Beitrag in Höhe von 2.347.500,00 Euro gewährt wurde;

- dass mit Dekret Nr. 18566 vom 12.10.2023 ein Beitrag in Höhe von 637.500,00 Euro gewährt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 471 vom 19.12.2023 das Ausführungsprojekt in buchhalterischer Hinsicht sowie die Ausschreibung der Arbeiten genehmigt wurde;

- dass die Arbeiten für das Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2) - Leitungsnetz" mit Beschluss Nr. 79 vom 27.02.2024 an die Firma Kofler & Rech AG aus Olang vergeben wurden;

- dass mit Beauftragungsschreiben vom 08.04.2024, die Arbeiten für das Leitungsnetz an die Firma Kofler & Rech AG mit Sitz in Olang für den Betrag von 1.006.715,39 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vergeben wurden und mit den Arbeiten am 13.05.2024 begonnen wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 202 vom 04.06.2024 die Ermächtigung zur Weitervergabe von Holzfällarbeiten, Montage und Betrieb Materialeilbahn, Grabarbeiten und Hinterfüllung an die Firma Holz- & Baggerarbeiten Auer d. Auer Gabriel aus Rasen-Antholz genehmigt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 302 vom 06.08.2024 der erste Baufortschritt zum Nettobetrag von 509.817,97 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zzgl. MwSt. von 10% an die Firma Kofler & Rech AG bestätigt und liquidiert wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 396 vom 22.10.2024 der zweite Baufortschritt zum Nettobetrag von 96.577,09 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zzgl. MwSt. von 10% an die Firma Kofler & Rech AG bestätigt und liquidiert wurde.

Oggetto: Servizio idropotabile: Progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2) - Rete condotte" - Approvazione di una proroga sui tempi di costruzione - CUP: I72E22000400007 - CIG: A0430A6E3F

Constatato che con delibera consiliare n. 29 d.d. 17.07.2023 è stato approvato in via tecnica-amministrativa il progetto esecutivo con costi di costruzione stimati di Euro 4.504.030,33 (inclusi costi per la sicurezza e somme a disposizione dell'amministrazione), elaborato dallo studio "Baukanzlei Sulzenbacher & Partner" di Brunico;

- che la domanda per ottenere un contributo ai sensi della L.P. del 21 ottobre 1996, n. 21, artt. 43-49 è stata inoltrata all'Ufficio economia montana della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che con decreto n. 18330 d.d. 06.10.2022 è stato concesso un contributo nell'importo di Euro 2.347.500,00;

- che con decreto n. 18566 d.d. 12.10.2023 è stato concesso un contributo nell'importo di Euro 637.500,00;

- che con propria delibera della giunta comunale n. 471 d.d. 19.12.2022 è stato approvato il progetto esecutivo in via contabile e l'avvio delle gare di appalto;

- che i lavori per il progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2) - rete condotte" sono stati appaltati con propria delibera n. 79 d.d. 27.02.2024 alla ditta Kofler & Rech S.p.A. di Valdaora;

- che con lettera d'incarico d.d. 08.04.2024, i lavori relativi alle rete condotte sono stati appaltati alla ditta Kofler & Rech S.p.A. con sede a Valdaora per l'importo di Euro 1.006.715,39 (più 10% IVA) e che i lavori sono iniziati il 13.05.2024;

- che con propria delibera n. 202 d.d. 04.06.2024 è stata approvata l'autorizzazione al subappalto di lavori di taglialegna, allestimento e funzionamento di teleferica, lavori di scavo e riempimento alla ditta Holz- & Baggerarbeiten Auer d. Auer Gabriel di Rasen-Anterselva;

- che con propria delibera n. 302 d.d. 06.08.2024 è stato approvato e liquidato alla ditta Kofler & Rech S.p.A. il primo stato di avanzamento per l'importo di Euro 509.817,97 al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%;

- che con propria delibera n. 396 d.d. 22.10.2024 è stato approvato e liquidato alla ditta Kofler & Rech S.p.A. il secondo stato di avanzamento per l'importo di Euro 96.577,09 al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%.

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 22.10.2024, Prot. Nr. 14269, worin die Firma Kofler & Rech AG die Gemeindeverwaltung ersucht, die Bauzeit um 62 Kalendertage zu verlängern, und zwar mit folgender Begründung:

- *Witterungsbedingungen, Interferenzen mit den Baumeisterarbeiten und mit den Arbeiten des Bonifizierungskonsortiums;*

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Bauleiters vom 22.10.2024 womit die Verlängerung der Bauzeit um **62 Tage** aus den genannten Gründen befürwortet wird und worin der neue Fertigstellungstermin für den 26.12.2024 festgelegt wurde.

Festgehalten, dass der Gemeindevausschuss die Verlängerung der Bauzeit um 62 Tage, also insgesamt 186 Tage, im öffentlichen Interesse als gerechtfertigt betrachtet und daher in Abweichung zu den Vertragsverpflichtungen bezüglich Strafgebühr, gewährt werden kann.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F. sowie des G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023, betreffend die Bestimmungen über die öffentlichen Auftragsvergaben;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in das folgende Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 04.11.2024, Prot.Nr. 0014482 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 1xm8rop7c8o8l46hRDp2wia8mVPlkjLr7KV9fg4s18U=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

beschließt

der Gemeindevausschuss

einstimmig,

1. der Firma Kofler & Rech AG aus Olang eine Verlängerung der Bauzeit um 62 Tage betreffend die Arbeiten des Projektes *"Trinkwasserversorgungsdienst: Projekt "Sanierung Wasserversorgungsanlage Obertal - Fassung Quellen "Gean", "Fürst" und "Aichbrand" und neuer Speicher "Ackerle" (Teil 2) - Leitungsnetz"*, so wie vom Bauleiter vorgeschlagen und aus den in den Prämissen angeführten Gründen zu gewähren;
2. festzuhalten, dass aus dieser Maßnahme keine Ausgaben zu Lasten des Haushaltsplanes der Gemeinde entstehen;

Preso visione della lettera del 22.10.2024, prot. n. 14269 con cui la ditta Kofler & Rech S.p.A. richiede all'amministrazione la concessione di una proroga sui tempi di costruzione di 62 giorni consecutivi, adducendo le seguenti motivazioni:

- *Condizioni meteorologiche, interferenze con le opere edili e con i lavori del consorzio di bonifica*

Visto il parere del direttore dei lavori del 22.10.2024 con cui si giustifica la richiesta di proroga dei lavori di **62 giorni** per le suddette ragioni e che prevede come nuovo termine di ultimazione dei lavori il 26.12.2024.

Constatato, che la Giunta comunale ritiene la proroga di 62 giorni, ovvero di complessivi 186 giorni, giustificata dal pubblico interesse e che quindi la stessa può essere concessa al fine di sopperire all'obbligo contrattuale di calcolo della penale.

Preso visione della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e successive modifiche nonché del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023, relativi alle disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto il seguente parere ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 04.11.2024, n. prot. 0014482 con impronta digitale n. 1xm8rop7c8o8l46hRDp2wia8mVPlkjLr7KV9fg4s18U=;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. di concedere alla ditta Kofler & Rech S.p.A. di Valdaora la proroga di 62 giorni per l'ultimazione dei lavori relativo ai lavori del progetto *"Servizio idropotabile: Progetto "Risanamento rete di approvvigionamento idrico Vallalta - Presa sorgenti "Gean", "Fürst" e "Aichbrand" e nuovo serbatoio "Ackerle" (parte 2) - Rete condotte"*, e ciò come richiesto dal direttore dei lavori e per i motivi descritti nelle premesse;
2. di dare atto che da questo provvedimento non derivano spese a carico del bilancio comunale;

3. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Arbeiten unverzüglich fortgesetzt werden können.
3. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché i lavori possano essere continuati immediatamente.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 07.11.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 07.11.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.